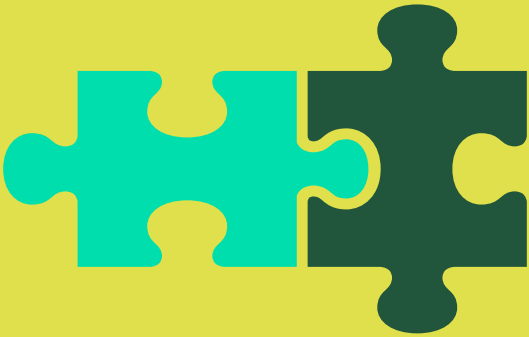
Stratégies et pratiques d'une collaboration

CONCEPTION D'EXPOSITIONS ET PLACE DU PUBLIC

-

27 avril 2020
Musée national suisse - Château de Prangins

Journée de formation mediamus
incluant l'Assemblée générale



MEDIAMUS

Association suisse des médiateurs culturels de musée

AVANT PROPOS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET FOCUS 2020

Pour 2020, notre souhait est de se rapprocher de vous et de vos préoccupations quotidiennes. Pour cela, nous avons voulu créer un espace dédié à votre travail dans votre institution sous forme d'un nouveau blog : « mediamus chez...». Il sera basé sur des interviews, des portraits et des séries de photos montrant la diversité de la médiation culturelle de musée dans toute la Suisse.

La médiation culturelle est aujourd'hui plurielle et innovante. Elle rassemble une multitude d'acteurs et de professionnels avec des spécificités diverses. L'association suisse des médiateurs culturels de musées souhaite s'adresser aussi aux différentes associations existantes et favoriser les liens entre elles. En 2020, des moments d'échanges et de partages seront organisés pour imaginer la médiation culturelle de demain.

Dans un monde en profonde mutation, les musées évoluent et ouvrent leur porte au dialogue et à la participation. Les expositions sont une occasion exceptionnelle de questionner les visiteurs et ne peuvent être déconnectées de leur temps. Dans ce contexte, une nouvelle conception des expositions émerge avec des démarches de co-construction et de co-écriture où les médiateurs culturels ont un vrai rôle à jouer. Le comité de mediamus a choisi d'explorer cette nouvelle thématique avec vous lors de la rencontre au Musée National suisse - Château de Prangins :

Stratégie de coopérations pour des expositions orientées vers nos publics

Depuis plus de 25 ans, mediamus a pour vocation de vous accompagner et vous conseiller dans votre parcours professionnel et nous tenons à vous remercier chaleureusement pour votre soutient.

Christiane Kurth, présidente

Caroline Spicker, co-présidente

PROGRAMME

09:45	Accueil au château de Prangins, café et croissants À 09h15, le comité de mediamus accueillera à la gare de Nyon toutes les personnes qui auront fait le déplacement. Ensuite, le groupe se rendra à pied au château de Prangins. Précision pour les personnes qui arriveront ultérieurement : le début officiel de la manifestation est fixé à 10h15.
10:15	Mot de bienvenue et présentation du Musée national suisse - Château de Prangins : stratégie, politique d'expositions, bilan et perspectives futures Helen Bieri Thomson, directrice, Musée national suisse - Château de Prangins
10:30	Un avant-goût d'une exposition permanente en devenir, co-construite par les départements conservation et médiation culturelle du Musée national suisse – Château de Prangins : « Prêts à partir ? Une expo-jeu pour familles » Marie-Hélène Pellet, Marie-Hélène Pellet, conservatrice / Ana Vulić, responsable médiation culturelle et events, Musée national suisse - Château de Prangins
11:15	"Demain l'expo : les arroseurs arrosés" Ewa Maczek, Directrice adjointe OCIM - Office de coopération et d'information muséales France / Hervé Groscarret, responsable Publics et expositions, Muséum d'histoire naturelle de Genève
11:45	Ateliers
13:00	Repas
14:30	Visite guidée de l'exposition temporaire « Et plus si affinités ... Amour et sexualité au 18e siècle » Nicole Staremberg, commissaire de l'exposition et conservatrice, Musée national suisse - Château de Prangins
15:00	Echange
15:30	Assemblée générale de mediamus
16:00	Clôture

WORKSHOPS

WORKSHOP 1 (F)

La place et la plus-value des tests lors du processus d'élaboration d'une exposition. Que faut-il tester, quand et avec qui ?
Ana Vulic (Musée national suisse - Château de Prangins), avec l'équipe de projet de l'expo-jeu « Prêts à partir ? » et la HEP Vaud

WORKSHOP 2 (F)

Exposition et médiation culturelle: 2 en 1 - Explorez les possibilités de mêler exposition et médiation culturelle
Roxanne Currat (Musée de la Main UNIL-CHUV), Séverine Trouilloud (UNIL)

WORKSHOP 3 (F)

Bouteille à la mer 2120, Te Ao Maori - Une exposition co-produite avec le regard de l'artiste George Nuku, du médiateur culturel, du scientifique et du public
Christiane Kurth (Muséum d'histoire naturelle de Genève)

WORKSHOP 4 (D)

Formen der Zusammenarbeit - über Hürden springen, um Potenziale zu entfalten
Carol Baumgartner (Fotomuseum Winterthur)

WORKSHOP 5 (D/E)

"Nächster Halt Nirvana" - Ein blick(e)wechselndes Ausstellungsprojekt
Anna Hagdorn, Dr. Johannes Beltz, Caroline Spicker (Museum Rietberg)

WORKSHOP 6 (D/F)

Neue Rollen, neue Formate, neue Räume: Die Schnittstelle zwischen Kuration, Szenografie und Vermittlung als Experimentierfeld
Anna Hagdorn, Dr. Johannes Beltz, Caroline Spicker (Museum Rietberg)

INFORMATIONS PRATIQUES

LIEU DE LA RENCONTRE

Château de Prangins
Museo nazionale svizzero
Avenue Général Guiguer 3
1197 Prangins

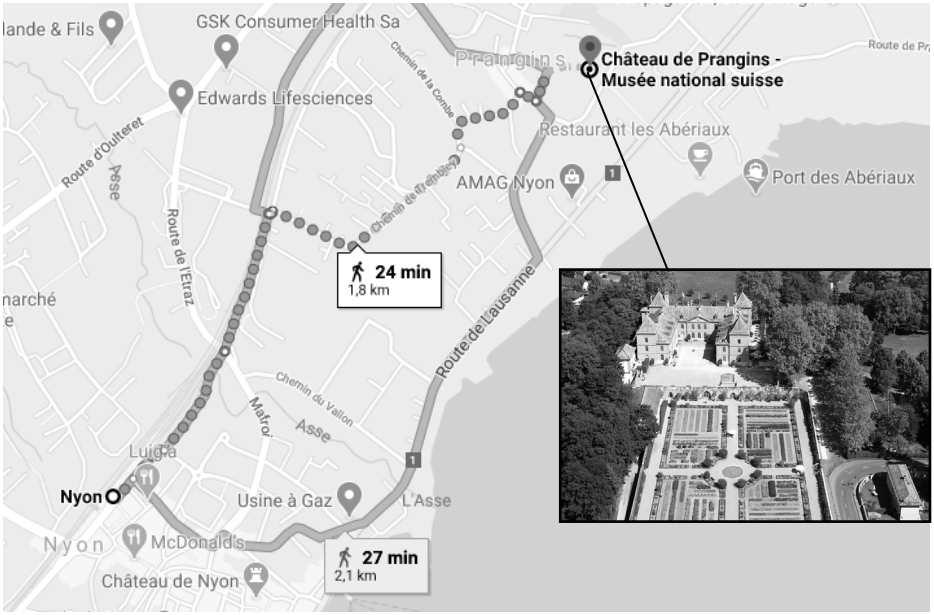
ACCÈS

Transports publics

Bus TPN 805 ou 811 depuis la gare CFF de Nyon (environ 10 minutes de trajet). Descendre à «Prangins, Musée national», ou à «Prangins, Les Abériaux».

À pied

Environ 25 min. depuis la gare de Nyon. Suivre la voie ferrée en direction de Lausanne et les indications pédestres.



ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

1 Procès-verbal de l'Assemblée générale du 18 mars 2019 a Lenzbourg

2 Rapport annual 2019

3 Décompte annual 2019 et rapport du vérificateur des comptes

4 Perspectives 2020

5 Budget 2020

6 Modification des statuts

7 Election du comité

8 Demandes émanant des membres

9 Divers

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2019

Le 18 mars 2019, Stapferhaus Lenzburg
Présent.e.s: 62 membres

Mot de bienvenue
Christiane Kurth et Silja Widmer souhaitent la bienvenue aux membres présent.e.s et précisent que l'assemblée générale sera bilingue. Jan Lässig est désigné pour le décompte des voix.
Membres du comité présent.e.s : Christiane Kurth (présidente), Carol Baumgartner, Veronica Carmine, Julie Dorner, Sophie Krummenacher, Caroline Spicker, Ana Vulic et Silja Widmer (secrétariat général).

Procès-verbal de l'Assemblée générale du 9 avril 2018
Le procès-verbal de l'assemblée générale qui s'est déroulée au Museum für Gestaltung à Zurich est adopté à l'unanimité.

Rapport annuel 2018
Le rapport annuel 2018 est joint au programme de l'assemblée générale 2019. Christiane Kurth et Silja Widmer détaillent les points les plus importants. L'année 2018 a été consacrée à la problématique : le numérique et la médiation culturelle. L'assemblée générale au Museum für Gestaltung a aussi été consacrée à cette thématique.

Comptes 2018
Les comptes se clôturent par un déficit de Fr. 3'783.77, cela en raison des projets qui n'ont pas été prévu dans le budget initial, dont les coûts de l'intervention dans le cadre de l'ecsite et le mandat donné à Lorenzo Sonognini de Sonognini Partner pour un travail sur la stratégie de mediamus 2020-2025. Ce déficit a pu être couvert en raison du budget positif de l'année 2017. Les comptes sont acceptés.

Budget 2019
Le budget accepté à l'unanimité. Pour les cotisations, proposition du comité d'introduire un prix étudiants. Ce soutien à la relève est accepté avec applaudissements.

Perspectives 2019
En 2019, mediamus fête ses 25 ans. Une publication y sera consacrée et sera disponible en ligne dès la fin du mois de mars 2019. La nouvelle identité visuelle de mediamus est présentée à l'assemblée. Un nouvel benchmark sur les honoraires en médiation culturelle dans les musées est lancée. Tous les membres sont invités à le remplir. Ce travail est essentiel pour la reconnaissance de la profession.
Plusieurs rencontres sont prévues en 2019 dont plusieurs formations continues, soutenues ou

proposées par mediamus (collaboration avec GIM, au Museum Rietberg le 18 avril et au Museo Casa Tomè Poschiavo les 25 et 26 octobre). Mediamus soutient également la formation qui sera donné au Musée de la communication à Berne sur les communicateurs (août-septembre 2019) et le voyage à Londres organisé par Kuverum[A1] . En 2019 au Muséum des sciences naturelles de Genève, se déroulera la prochaine recontre Startcamp+ ; mediamus et l'organisation faîtière Médiation culturelle Suisse co-organisent avec Startcamp+ cette rencontre dédiée à la thématiques des tiers lieux, nouvelles formes et nouveaux espaces de rencontre au sein des institutions culturelles. Il est possible de participer à un ou les deux jours de la rencontre ; plus d'informations sur le programme seront disponibles dès la fin du mois d'avril 2019.

Comité

Aline Minder, responsable de la médiation culturelle au Musée historique Berne et active dans le groupe régional de Berne, est élue au comité. Caroline Spicker, responsable de la médiation culturelle au Museum Rietberg à Zurich est élue co-présidente de l'association.
Silja Widmer, secrétaire général de l'association est à disposition des membres pour toute précision. Les membres sont invités à lui transmettre toutes les informations qu'ils jugent pertinentes à tous les membres de l'association (publications, colloques, rencontres, etc.). Elle les communiquera dans une des newsletter de l'association.

Agenda 2020

La prochaine assemblée générale aura lieu le 27 avril 2020 au Musée national suisse – Château de Prangins.

Clôture de l'AG.

Lenzburg, le 18 mars 2019
Ana Vulic

RAPPORT ANNUAL 2019

1. PROJETS ET PARTENARIAT

La réunion GaM et mediamus

Le 15 avril 2019, les membres de mediamus ont pu mettre à l'épreuve de la pratique l'initiative Générations au musée (GaM) et apprendre comment initier à leur tour une démarche GaM. L'échange fut présidé par Franziska Dürr (responsable du projet GaM), Maja Graf (cofondatrice de la Generationenakademie) et Caroline Spicker (responsable de la médiation culturelle au Museum Rietberg, coprésidente de mediamus).

Journée suisse de la lecture

La deuxième édition de la Journée suisse de la lecture a eu lieu le 22 mai 2019. Cette campagne nationale, organisée à un rythme annuel, a pour objectif d'encourager la lecture à haute voix. Cette année encore, mediamus a soutenu la Journée suisse de la lecture en sa qualité de partenaire de réseau.

Signature de la Déclaration de Salzbourg

Le 9 octobre 2019, dans le cadre de la 4ème Conférence ICOM CECA d'Autriche à Salzbourg, Caroline Spicker (mediamus), Sandra Malez (Österreichischer Verband der Kulturvermittler/innen im Museums- und Ausstellungswesen) et Elke Kollar (Bundesverband Museumspädagogik e.V.) signaient la Déclaration de Salzbourg. Cette déclaration d'intention manifeste la volonté commune des trois organisations de soumettre à un contrôle de qualité la médiation culturelle dans les musées.

Formation continue "Coinvolgere il pubblico. Opportunità e limiti della mediazione digitale"

Une formation continue de deux jours, placée sous le titre „Coinvolgere il pubblico. Opportunità e limiti della mediazione digitale", a eu lieu à Poschiavo les 25 et 26 octobre 2019. Cette manifestation fut organisée conjointement par MGR – Organizzazione dei musei e dei centri di documentazione grigioni, Polo Poschiavo, Museo poschiavino et mediamus. À l'ordre du jour figurait la question suivante : comment les musées peuvent-ils à la fois rester en phase avec les développements techniques, notamment en assurant leur présence sur internet et sur les réseaux sociaux, et jouer leur rôle de lieu de rencontre et de transmission de savoirs.

stARTcamp+ „Third Places"

Les 28 et 29 novembre 2019 eut lieu au Muséum d'histoire naturelle à Genève un stARTcamp+ consacré à la thématique « Third Places - Nouvelles formes et espaces de rencontres dans les institutions culturelles » ; la manifestation fut organisée conjointement par Médiation Culturelle Suisse, mediamus et stARTcamp. Elle alliait conférences, présentations de projets et moments d'échanges le premier jour, alors qu'un stARTcamp participatif était à l'agenda du second jour. La

documentation relative à cette manifestation se télécharge sur le site de mediamus.

Journée de rencontres et d'échanges autour de la médiation culturelle
Dans le cadre des CAS et des DAS en médiation culturelle proposés par l'École d'études sociales et pédagogiques EESP de Lausanne, l'EESP Lausanne et La Lucarne, association pour la médiation culturelle, invitaient à une réunion d'échanges autour de la thématique de la médiation culturelle en Suisse, le 2 décembre 2019. mediamus a participé à cet échange et y a présenté les activités de notre association.

Rencontre et échanges „Mit der KulturLegi ins Museum"
Le 5 décembre 2019 eut lieu à Lucerne un échange cooorganisé par CarteCulture et mediamus. Les membres de mediamus ont pu s'y familiariser avec l'offre proposée par CarteCulture ; ils y ont aussi appris comment un partenariat conclu avec CarteCulture permet de mettre en place des offres participatives dans les musées et contribuer ainsi à réaliser
l'égalité des chances dans le domaine de la médiation culturelle.

2. COMMUNICATION

Infomail
L'infomail, envoyé une fois par mois à tous les membres de mediamus, comptabilise un taux de lecture d'environ 50%. Il regroupe une sélection d'événements, ainsi que des offres d'emploi et de formation continue dans le domaine de la médiation culturelle dans les musées.

Réseaux sociaux
mediamus ne cesse d'améliorer sa visibilité dans les réseaux sociaux ; désormais, l'association compte plusieurs centaines d'adeptes sur Twitter et sur Instagram. Sur ces deux canaux, mediamus informe régulièrement sur les postes au concours, les manifestations, les publications et les projets en rapport avec la médiation culturelle dans les musées. Toutes les informations sont simultanément publiées sur le site internet de mediamus.

Site internet
Notre site internet mediamus.ch a connu un développement continu en 2019, notamment au niveau de la facilité d'utilisation. Il a comptabilisé plus de 7000 visiteurs durant l'année sous revu : une augmentation significative par rapport à l'année précédente.

3. ASSOCIATION

Les 25 ans de mediamus
En 2019, mediamus fêtait ses 25 ans. À cette occasion, l'association a édité une version actualisée et augmentée de la brochure intitulée "Racines et floraisons, de la pédagogie muséale à la

médiation culturelle" publiée à l'occasion de ses vingt ans ; elle a également publié un document qui illustre l'évolution de l'association au cours des cinq dernières années, à télécharger sur le site de mediamus.

L'assemblée annuelle 2019

L'assemblée annuelle des membres 2019, qui eut lieu le 18 mars au Stapferhaus à Lenzbourg, fut placée sous le titre Update - La médiation culturelle numérique en jeu. Au cours d'une série d'ateliers – quatre en allemand, un en français et un en italien -, les médiatrices/médiateurs, artistes, commissaires et experte-e-s des techniques numériques ont présenté leur point de vue sur la médiation culturelle numérique et donné un aperçu de quelques projets de médiation numériques. Plus de 60 personnes ont participé à l'assemblée générale. Nous réitérons nos remerciements à l'adresse de l'équipe du Stapferhaus à Lenzbourg pour son hospitalité ainsi que pour les ouvertures passionnantes qu'ils nous ont données sur le monde de la médiation numérique et sur l'exposition FAKE - L'entière vérité.

Notre adhésion à l'association faîtière Médiation Culturelle Suisse

Fin mars 2019, nous avons décidé, d'entente avec le comité de Médiation Culturelle Suisse, de fixer la cotisation de mediamus selon la catégorie de membres « Associations professionnelles ». Désormais, la cotisation en sera donc plus calculée selon le nombre de membres, mais s'élèvera à un montant forfaitaire de 1000 francs.

Membres

Nombre de membres à fin décembre 2019 : 310
109 membres institutionnels, 194 membres ordinaires, 7 membres étudiant-e-s
17 démissions, 38 admissions

En 2019, le réseau de mediamus a vu augmenter de 38 le nombre de ses membres ordinaires et institutionnels. Nous relevons avec une satisfaction toute particulière l'impact favorable qu'a eu la création de la catégorie de membres « étudiant-e-s », une manière pour mediamus d'encourager la relève dans le domaine de la médiation culturelle.

Comité et secrétariat général

Présidente: Christiane Kurth, Genève; co-présidente: Caroline Spicker, Zurich
Comité: Julie Dorner, Genève; Sophie Krummenacher, Delémont; Veronica Carmine, Sonogno; Roxanne Currat, Lausanne ; Ana Vulic, Prangins; Carol Baumgartner, Winterthur
Secrétaire générale: Silja Widmer, Berne
Traduction: Allemand-Français-Allemand: Marielle Larré, Sophie Krummenacher; Allemand-Italien-Allemand: Peter Schrembs, Veronica Carmine

Le budget du secrétariat a été considérablement augmenté début 2019 ; désormais, la rétribution porte sur 560 heures de travail annuelles.

DÉCOMPTE ANNUAL 2019

AUFWAND

	Bemerkungen 2019	Rechnung 2019	Budget 2019
Honorar Geschäftsstelle	Aufstockung Stellenprozent Geschäftsstelle auf 560h/Jahr per 01.01.2020	CHF33.600,00	33.600,00 CHF
Buchhaltung / Beratung	extern (+ neue Buchhaltungssoftware)	CHF2.386,43	2.500,00 CHF
Übersetzungen		CHF702,15	1.400,00 CHF
Eigenleistung Übersetzungen		*CHF4.000,00*	*2.000,00 CHF*
Spesen Vorstand, Geschäftsstelle		CHF443,20	1.000,00 CHF
Raummiete		CHF761,07	500,00 CHF
Infrastruktur Geschäftsstelle, inkl. Telefon	pro Monat 150.- Fr	CHF1.800,00	1.800,00 CHF
Büromaterial		CHF442,84	500,00 CHF
Porti		CHF0,00	150,00 CHF
Drucksachen, Kopien		CHF478,60	1.200,00 CHF
Website EDV/Internetportal		CHF519,30	2.000,00 CHF
Eigenleistung Website		*CHF3.200,00*	*3.200,00 CHF*
Tagung	startcamp+	CHF6.000,00	1.000,00 CHF
Eigenleistung Tagung		*CHF5.000,00*	*1.000,00 CHF*
Mitgliederversammlung	Lenzburg	CHF2.496,40	4.000,00 CHF
Eigenleistung Mitgliederversammlung		*CHF2.000,00*	*2.000,00 CHF*
Workshops, Weiterbildung		CHF0,00	2.000,00 CHF
Eigenleistung Workshops		*CHF1.000,00*	*- CHF*
Tools und Publikationen		CHF0,00	500,00 CHF
Eigenleistung Tools		*CHF500,00*	*500,00 CHF*
Partnerschaft Kulturvermittlung Schweiz		CHF0,00	- CHF
Eigenleistung Kulturvermittlung Schweiz		*CHF1.000,00*	*2.000,00 CHF*
Projekte / Veranstaltungen		CHF22,30	600,00 CHF
Eigenleistung Projekte		*CHF2.000,00*	*2.200,00 CHF*
Unterstützung Regionalgruppen		CHF500,00	800,00 CHF
Eigenleistung Regionalgruppen		*CHF500,00*	*- CHF*
Mitgliedschaften		CHF1.140,00	1.200,00 CHF
Geschenke, Ehrungen		CHF317,50	500,00 CHF
Bankspesen		CHF116,90	300,00 CHF
Diverses Reserve		CHF0,00	110,00 CHF
a.o. Aufwendungen		CHF791,85	- CHF
Debitorenverluste			- CHF
Total Aufwand		CHF71.718,54	68.560,00 CHF
ohne Eigenleistung		*CHF52.518,54*	*55.660,00 CHF*
Eigenleistung		*19.200,00 CHF*	*12.900,00 CHF*

ERTRAG

	Bemerkungen 2019	Rechnung 2019	Budget 2019
Mitgliederbeiträge mediamus		CHF53.533,00	CHF50.000,00
Mahngebühren		CHF190,00	CHF100,00
Tagung		CHF6.000,00	CHF1.600,00
Eigenleistung mediamus		*CHF5.000,00*	*CHF1.000,00*
Mitgliederversammlung		CHF1.191,05	CHF1.500,00
Workshops		CHF0,00	CHF2.000,00
Projekte		CHF0,00	CHF460,00
Sonstige Erträge		CHF25,00	CHF0,00
a.o. Erträge		CHF141,40	CHF0,00
Eigenleistung mediamus (ohne Tagungen)		*CHF14.200,00*	*CHF11.900,00*
Total Ertrag		CHF80.280,45	CHF68.560,00
ohne Eigenleistung		CHF61.080,45	CHF55.660,00
Eigenleistung		*CHF19.200,00*	*CHF12.900,00*

Differenz Aufwand/Ertrag*		8561,91	CHF0,00

**ohne Eigenleistungen*

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR DES COMPTES

Revisorenbericht

zuhanden der Mitgliederversammlung 2020 von Mediamus

Als Revisionsstelle habe ich die Jahresrechnung des Verbandes der Fachleute für Bildung und Vermittlung im Museum – Mediamus - für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Ausgangspunkt der Prüfung bildete die von Vorstand genehmigte Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) per 31.12.2019.

Die Rechnung wurde aufgrund der Buchungen und Belege geprüft. Bilanz und Erfolgsrechnung stimmen mit der Buchhaltung überein. Nach meiner Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften.

Gestützt auf das Ergebnis der Revision beantrage ich der Mitgliederversammlung, die vorliegende Jahresrechnung 2019 zu genehmigen und danke Soom Treuhand und dem Kassier für die sorgfältige Buchführung.

Bern, 14. April 2020

Cordelia Blanc

BUDGET 2020

AUFWAND

	Bemerkungen 2020	Budget 2020
Honorar Geschäftsstelle	560 h à 60.00 CHF	33.600,00 CHF
Buchhaltung / Beratung		2.500,00 CHF
Übersetzungen		3.000,00 CHF
Eigenleistung Übersetzungen		*5.000,00 CHF*
Spesen Vorstand/Geschäftsstelle		2.000,00 CHF
Raummiete		2.000,00 CHF
Infrastruktur Geschäftsstelle	pro Monat 150.00 CHF	1.800,00 CHF
Büromaterial		600,00 CHF
Porti		100,00 CHF
Grafik		400,00 CHF
Drucksachen, Kopien		500,00 CHF
Website, EDV, Digitale Kommunikation		2.000,00 CHF
Eigenleistung Website		*2.000,00 CHF*
Mitgliederversammlung	Prangins	2.500,00 CHF
Eigenleistung Mitgliederversammlung		*2.000,00 CHF*
Veranstaltungen		2.000,00 CHF
Eigenleistung Veranstaltungen		*2.000,00 CHF*
Tools und Publikationen		- CHF
Eigenleistung Tools		*500,00 CHF*
Projekte	Blog "mediamus chez..."	3.000,00 CHF
Eigenleistung Projekte		*2.000,00 CHF*
Unterstützungen externe Projekte		500,00 CHF
Eigenleistung externe Projekte		*500,00 CHF*
Mitgliedschaften / Verbandsabgaben		1.200,00 CHF
Geschenke, Ehrungen		500,00 CHF
Bank- & Postspesen		300,00 CHF
Div. Aufwendungen		100,00 CHF
a.o. Aufwendungen		- CHF
Debitorenverluste		- CHF
Total Aufwand		72.600,00 CHF
ohne Eigenleistung		58.600,00 CHF
Eigenleistung		*14.000,00 CHF*

ERTRAG

	Bemerkungen 2020	Budget 2020
Debitoren		CHF2.800,00
Mitgliederbeiträge mediamus		CHF50.000,00
Mahngebühren		CHF100,00
Mitgliederversammlung		CHF1.500,00
Rückstellungen		- CHF
Veranstaltungen		CHF1.000,00
Projekte	Blog "mediamus chez..."	CHF3.000,00
Spenden		CHF200,00
Sonstige Erträge		CHF0,00
Eigenleistung mediamus		*CHF14.000,00*
Total Ertrag		CHF72.600,00
ohne Eigenleistung		CHF58.600,00
Eigenleistung		*CHF14.000,00*